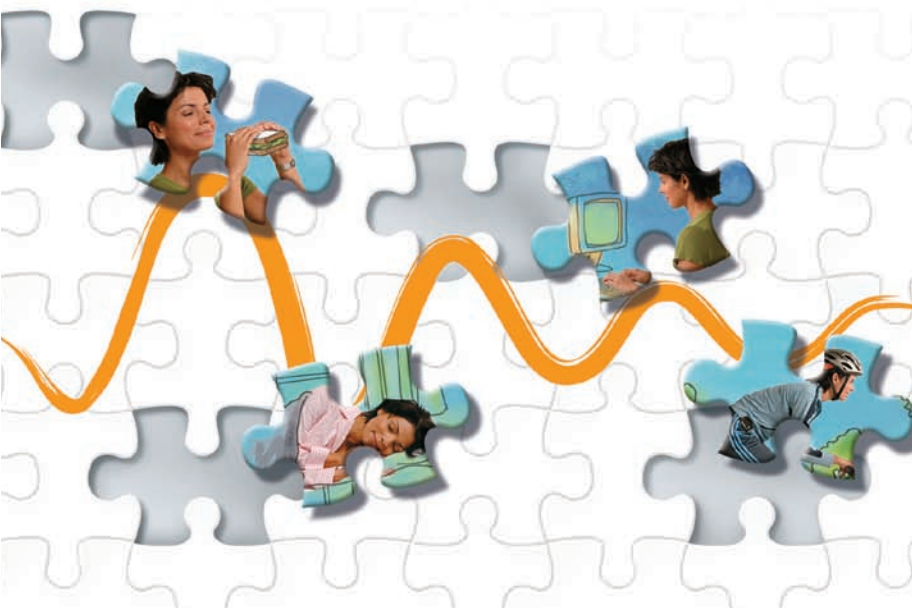


CareLink™ PRO

SOFTVÉR NA RIADENIE LIEČBY CUKROVKY



Inštaláčn príručka



Medtronic

© 2007, Medtronic MiniMed. Všetky práva vyhradené.

Paradigm[®] a Paradigm Link[®] sú registrované ochranné známky spoločnosti Medtronic, Inc.

CareLink[™], Com-Station[™] a ComLink[™] sú ochranné známky spoločnosti Medtronic, Inc.

BD Logic[™] je ochranná známka spoločnosti Becton, Dickinson and Company.

Microsoft[®] Windows[®] 2000 a Microsoft[®] Windows[®] XP sú registrované ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation. Adobe[®] a Reader[®] sú registrované ochranné známky spoločnosti Adobe Systems, Incorporated

Na produkt sa vzťahujú patenty prihlásené v USA a ďalších krajinách



Medtronic

Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325 USA
800-646-4633 (800-MiniMed)
818.576.5555

Zástupca pre EÚ

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
Holandsko
31 (0) 45 566 8000
www.minimed.com

6025198-341 111207
REF MMT 7335



slovenčina1

Systém CareLink™ Pro je určený na zjednodušenie a zdokonalenie starostlivosti a liečby pacientov s diabetom. Tento softvér transformuje údaje z inzulínovej pumpy, glukomera a glukózového senzora na použiteľné informácie vo forme série správ. Tieto správy poskytujú zdravotníckym pracovníkom lepšie podklady na rozhodovanie pri liečbe pacientov s diabetom.

Systémové požiadavky

- Táto aplikácia bola overená a schválená na použitie v americkej, britskej, nemeckej, francúzskej, španielskej, talianskej, holandskej a švédскеj verzii systému *Windows XP Professional* (minimálne Service Pack 2).
- Minimálne 512 MB RAM (odporúča sa 1 GB alebo viac).
- Na inštaláciu programu je potrebných minimálne 300 MB voľného priestoru na pevnom disku.
- Na zavedenie a ďalšie rozširovanie databázy pacientov je potrebný ďalší priestor na disku. Po čase môže databáza zaberáť až 2 GB priestoru na disku (4 GB vrátane záloh).
- Minimálne rozlíšenie obrazovky 800 x 600 pixelov (odporúčané rozlíšenie 1 024 x 768).
- Voľný sériový komunikačný port (na pripojenie k monitoru Paradigm Link®*, zariadeniam Com-Station™, ComLink™ a podporovaným glukomerom).
- Voľný komunikačný port USB (na pripojenie k monitoru Paradigm Link® Monitor* a jednotke CareLink™ USB).
- Klávesnica a ukazovacie zariadenie (napríklad myš, dotykový panel alebo trackball).
- Jednotka CD-ROM na inštaláciu programu.
- Softvér Adobe Reader (minimálne verzia 5.0).

* Zariadenie nie je k dispozícii vo všetkých krajinách.

Podporované zariadenia a hardvérové príslušenstvo

Zoznam podporovaných zariadení a hardvéru obsahuje používateľská príručka k systému *CareLink® Pro*. Ak si chcete pozrieť používateľskú príručku, prečítajte si časť „Prístup k používateľskej príručke“ na strane 6.

Manipulácia s diskom CD

Nikdy sa nedotýkajte strany bez potlače ani nekladte CD touto stranou na tvrdý povrch. Takto ochránite stranu bez potlače pred poškrábaním, odtlačkami prstov, prachom a masťou. Nevystavujte disk priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám, vlhkosti, prachu ani špine.

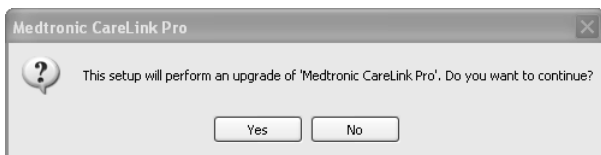
Aktualizácia softvéru

Ak už používate systém CareLink Pro, môžete tento disk CD použiť na jeho aktualizáciu. Postupujte podľa krokov popísaných v tejto časti. Ak softvér CareLink Pro inštalujete prvýkrát, pozrite časť „Inštalácia softvéru“.

POZNÁMKA: Odporúča sa, aby ste pred aktualizáciou zálohovali databázu. Pokyny obsahuje *Príručka k administrácii systému CareLink Pro*, ktorú nájdete na jednotke CD-ROM pre tento softvér:

```
\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\  
SystemAdminGuide7335.pdf
```

1. Zatvorte všetky softvérové programy, ktoré máte v počítači spustené.
2. Vložte inštalačný disk CD CareLink Pro do jednotky CD tak, aby potlačená strana smerovala nahor. Zobrazí sa nasledujúce hlásenie.



3. Ak chcete pokračovať v aktualizácii softvéru CareLink Pro, kliknite na tlačidlo YES (Áno).
4. Zobrazí sa hlásenie s informáciou, že inštalačný program aktualizuje vašu databázu. Kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej), ak chcete pokračovať v procese aktualizácie.
5. Zobrazí sa priebeh aktualizácie. Po dokončení sa zobrazí hlásenie oznamujúce, že softvér CareLink Pro bol úspešne nainštalovaný.
6. Kliknutím na tlačidlo FINISH (Dokončiť) zatvorte sprievodcu.

Inštalácia softvéru

Tieto kroky popisujú najčastejší priebeh inštalácie. Vždy si čítajte všetky pokyny na obrazovke počítača a postupujte podľa nich.

POZNÁMKA: Na inštaláciu tohto softvéru musíte mať oprávnenia administrátora počítača. Ak tieto oprávnenia nemáte, pozrite časť „Odstraňovanie problémov“ na strane 7.

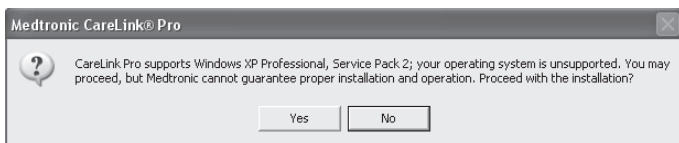
1. Pred spustením inštalácie ukončíte všetky softvérové programy spustené v počítači.
2. Vložte inštalačný disk CD CareLink Pro do jednotky CD tak, aby potlačená strana smerovala nahor.

Zobrazí sa dialógové okno Choose Setup Language (Vybrať jazyk inštalácie).

3. Ak sa dialógové okno zobrazí, pokračujte krokom 4. Ak sa nezobrazí, vykonajte kroky a až c na spustenie inštalácie softvéru:
 - a) Kliknite na tlačidlo START (ŠTART) na pracovnej ploche systému Windows a vyberte položku Run (Spustiť).
Zobrazí sa dialógové okno Run.
 - b) Kliknite na tlačidlo BROWSE (Prehľadávať) a vyberte príslušnú jednotku CD.
 - c) Označte súbor *setup.exe* a kliknite na tlačidlo OK. Zobrazí sa dialógové okno Choose Setup Language (Vybrať jazyk inštalácie).
4. Vyberte požadovaný jazyk a kliknite na tlačidlo OK.

Ak sa zobrazí obrazovka Welcome (Uvítanie), pokračujte krokom 5. Ak sa nezobrazí, príčiny môžu byť nasledujúce:

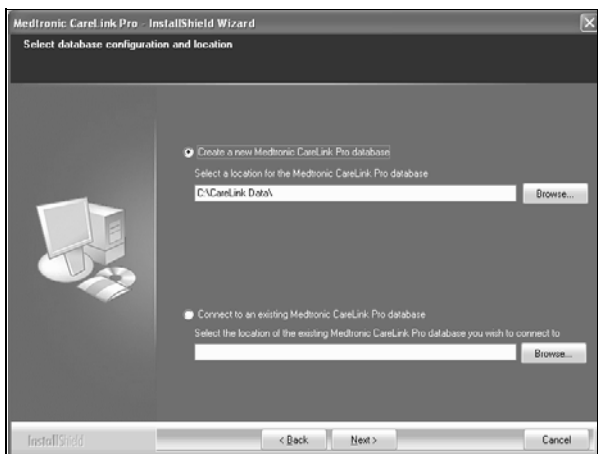
- a) Ak v systéme chýbajú komponenty požadované softvérom CareLink Pro, zobrazí sa upozornenie. Kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej) a postupujte podľa výziev na obrazovke, aby mohol softvér CareLink Pro nainštalovať chýbajúce položky.
- b) Ak inštalujete softvér CareLink Pro v systéme s operačným systémom, pre ktorý nebol overený, zobrazí sa nasledujúce hlásenie. Ak chcete pokračovať v inštalácii softvéru CareLink Pro, kliknite na tlačidlo YES (Áno).



Po splnení vyššie uvedených podmienok sa zobrazí obrazovka Welcome (Uvítanie).

5. Kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej).
6. Ak súhlasíte s miestom inštalácie súborov CareLink Pro, kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej). Ak chcete vybrať iné umiestnenie, kliknite na tlačidlo CHANGE (Zmeniť), vyberte nové umiestnenie a kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej).

Zobrazí sa nasledujúca obrazovka.



7. Vyberte, či sa má vytvoriť nová databáza alebo nadviazať spojenie s existujúcou databázou. Ak ste prvá alebo jediná osoba, ktorá inštaluje tento softvér, pravdepodobne vytvoríte novú databázu.

Ak plánujete softvér nainštalovať na viacerých počítačoch prepojených prostredníctvom siete, pravdepodobne budete chcieť, aby sa všetky počítače pripájali k jednej databáze. Jedným zo spôsobov, akými to možno dosiahnuť, je vytvoriť novú databázu počas prvej inštalácie softvéru CareLink Pro (na mieste, ku ktorému budú mať ostatné počítače prístup, napríklad na sieťovej jednotke). Potom sa pri inštalácii softvéru na ostatných počítačoch spojených prostredníctvom siete pripojíte k tejto existujúcej databáze.

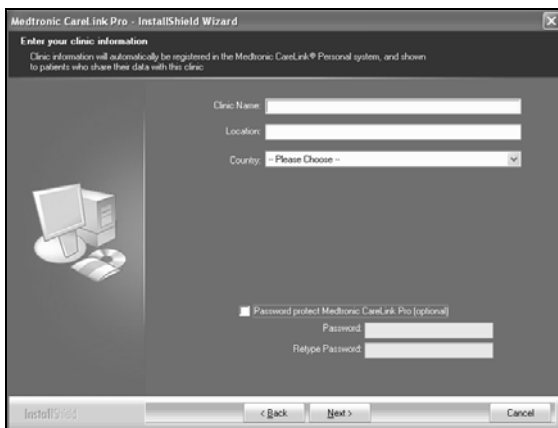
POZNÁMKA: Ak potrebujete pomoc s jednotlivými voľbami inštalácie databázy a ďalšími možnosťami rozšírenej inštalácie, pozrite si informácie, ktoré obsahuje *Príručka k administrácii systému CareLink Pro* nachádzajúca sa na jednotke CD-ROM pre tento softvér:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\SystemAdminGuide7335.pdf`

Pokračujte podľa postupu pre zodpovedajúcu voľbu.

Voľba 1: Vytvorenie novej databázy

- Kliknite na položku *Create a new Medtronic CareLink Pro database* (Vytvoriť novú databázu Medtronic CareLink Pro).
- Kliknutím na tlačidlo NEXT (Ďalej) akceptujte predvolené umiestnenie. Môžete tiež kliknúť na tlačidlo BROWSE (Prehľadávať), vybrať umiestnenie novej databázy (na svojom počítači alebo na sieťovej jednotke) a potom kliknúť na tlačidlo NEXT (Ďalej). Zobrazí sa nasledujúca obrazovka:



- c) Zadajte názov a miesto kliniky a kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej). Tieto informácie sa zobrazia vždy pri spustení softvéru. Je to tiež prostriedok, ako vás môžu pacienti identifikovať prostredníctvom svojho osobného konta CareLink Personal.
- d) (Voliteľné) Ak chcete chrániť použitie softvéru heslom, skontrolujte, či je začiarknuté políčko *Password Protect Medtronic CareLink Pro* (Chrániť systém Medtronic CareLink Pro heslom). Potom zadajte heslo do polí *Password* (Heslo) a *Retype Password* (Znova zadať heslo). Ak heslo nechcete používať, zrušte začiarknutie políčka *Password Protect Medtronic CareLink Pro* (Chrániť systém Medtronic CareLink Pro heslom).

Voľba 2: Pripojenie k existujúcej databáze

- a) Kliknite na položku *Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database* (Pripojiť sa k existujúcej databáze Medtronic CareLink Pro).
- b) Kliknite na tlačidlo BROWSE (Prehľadávať) a vyberte existujúcu databázu, ku ktorej sa chcete pripojiť. Súbor databázy CareLink Pro má príponu .cldb. Má predvolené umiestnenie, ale môže byť umiestnený aj v inom adresári: *C:\CareLink Data*
8. Prečítajte si licenčnú zmluvu pre softvér. Kliknite na položku *I accept the terms of the license agreement* (Súhlasím s podmienkami licenčnej zmluvy) a potom pokračujte stlačením tlačidla NEXT (Ďalej).
9. Kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej), ak chcete pokračovať v inštalácii.
10. Zobrazí sa priebeh inštalácie. Po jej dokončení sa na pracovnej ploche zobrazí ikona softvéru CareLink Pro.

Okrem toho sa ikony pridávajú aj do ponuky Start (Štart), vrátane odkazov na používateľskú príručku a referenčnú príručku ku správam.

11. Ak chcete nainštalovať program Adobe Reader, začiarknite príslušné políčko. Kliknite na tlačidlo NEXT (Ďalej).

POZNÁMKA: Inštalácia softvéru CareLink Pro sa dokončí aj v prípade, ak inštalácia programu Adobe Reader nebude úspešná. Pozrite časť „Inštalácia programu Adobe Reader z disku CD“ na strane 7.

12. Kliknutím na tlačidlo FINISH (Dokončiť) zatvorte sprievodcu inštaláciou.
13. Ak sa zobrazí výzva na reštartovanie počítača, reštartujte ho.
14. Ak chcete softvér spustiť, dvakrát kliknite na ikonu CareLink Pro zobrazenú na pracovnej ploche počítača alebo softvér vyberte v ponuke **Start (Štart) > Programs (Programy)**.

Prístup k používateľskej príručke

Po nainštalovaní softvéru CareLink Pro môžete zobraziť používateľskú príručku vo verzii PDF z ponuky Help (Nápoveda) v tomto softvéri. Vykonať nasledovné kroky:

1. Kliknite na možnosť ponuky **Help** (Nápoveda).
2. Kliknite na položku **View User Guide (PDF)** (Zobraziť používateľskú príručku vo formáte PDF) a vyberte požadovaný jazyk.
Používateľská príručka k softvéru CareLink Pro sa otvorí v zadanom jazyku.

Otvorenie používateľskej príručky z disku CD

Ak chcete otvoriť a zobraziť používateľskú príručku priamo z inštalačného disku CD k softvéru CareLink Pro, vykonajte nasledovné kroky:

1. Skontrolujte, či je inštalačný disk CD k softvéru CareLink Pro vložený v jednotke CD.
2. Na pracovnej ploche alebo v ponuke Start (Štart) otvorte priečinok My Computer (Tento počítač) a dvakrát kliknite na ikonu jednotky CD.
3. Prejdite do adresára **program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation**.
4. Dvakrát kliknite na adresár **UserGuide**.
5. Dvakrát kliknite na súbor používateľskej príručky v požadovanom jazyku.

POZNÁMKA: Ak používateľskú príručku nie je možné otvoriť, pravdepodobne bude potrebné nainštalovať program Adobe Reader. Pozrite si nasledujúcu časť.

Inštalácia programu Adobe Reader z disku CD

Ak chcete nainštalovať program Adobe Reader priamo z disku CD k softvéru CareLink Pro, vykonajte nasledovné kroky:

1. Zatvorte softvér CareLink Pro.
2. Vložte inštalačný disk CD k softvéru CareLink Pro do jednotky CD.
3. Na pracovnej ploche alebo v ponuke Start (Štart) otvorte priečinok My Computer (Tento počítač) a dvakrát kliknite na ikonu jednotky CD.
4. Dvakrát kliknite na jeden z týchto súborov programu Adobe Reader:
 - **AdbeRdr80_en_US.exe** (angličtina)
 - **AdbeRdr80_de_DE.exe** (nemčina)
 - **AdbeRdr80_fr_FR.exe** (francúzština)
5. Pri inštalácii postupujte podľa pokynov na obrazovke.
6. Ak sa zobrazí výzva na reštartovanie počítača, reštartujte ho.

POZNÁMKA: Ak sa pri inštalácii programu Adobe Reader vyskytnú problémy, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Adobe www.adobe.com.

Odstraňovanie problémov

Nižšie sú uvedené niektoré problémy, ktoré môžu nastať pri inštalácii tohto softvéru, spolu s pokynmi na ich vyriešenie.

Chýbajúce práva administrátora pre daný počítač

Ak sa zobrazí chybové hlásenie oznamujúce, že nemáte oprávnenia administrátora pre daný počítač, môžete vykonať jeden z týchto krokov:

- Nainštalujte softvér s použitím konta iného používateľa, ktorý má oprávnenia administrátora pre daný počítač.
- Obráťte sa na pracovníkov IT oddelenia a požiadajte ich, aby zmenili vaše oprávnenia alebo nainštalovali softvér za vás.

Nie je možné vytvoriť novú databázu

Novú databázu nie je možné vytvoriť v adresári, ktorý už obsahuje databázu CareLink Pro. Vykonajte jeden z nasledovných krokov:

- Vytvorte novú databázu v inom adresári, ktorý neobsahuje existujúcu databázu.
- Presuňte existujúcu databázu na iné umiestnenie v počítači a potom nainštalujte softvér.

Podpora

Ak potrebujete pomoc pri inštalácii alebo riešení problémov so softvérom, môžete využiť niektorý z nasledovných zdrojov podpory podľa toho, v ktorej krajine sa nachádzate:

USA a Kanada

Spoločnosť Medtronic MiniMed prevádzkuje telefonickú linku, na ktorú môžete volať v prípade problémov s inštaláciou alebo softvérom. Linka funguje od pondelka do piatka v čase od 5:00 do 18:00 a v sobotu od 8:00 do 17:00 štandardného tichomorského času.

Oddelenie	Telefónne číslo
24-hodinová asistenčná linka pre USA a Kanadu	(800) 646-4633 800-MiniMed
24-hodinová asistenčná linka mimo USA a Kanady	818-576-5555
Webová lokalita spoločnosti MiniMed	www.minimed.com

Krajiny mimo USA a Kanady

Ak potrebujete pomoc so softvérom alebo inštaláciou, obráťte sa na miestneho zástupcu vo vašej krajine.